Anno 2014

Università degli Studi di GENOVA >> Sua-Rd di Struttura: "Lingue e culture moderne"

Parte III: Terza missione

QUADRO I.0	I.0 Obiettivi e linee strategiche relative alle attività di Terza Missione

Malgrado la scarsa consistenza numerica dei suoi strutturati, il Dipartimento mostra un'apprezzabile vitalità nell'ambito delle attività senza scopo di lucro con valore educativo, culturale e di sviluppo. Nel 2014, Lingue e Culture Moderne ha realizzato un buon numero di progetti di questa natura, avvalendosi di collaborazioni con Enti e istituzioni locali e nazionali (Questura di Genova, musei, teatri, biblioteche, ospedali, ecc.). Nel 2014 solo alcune attività erano monitorate (per maggiori dettagli in merito si rimanda alle schede di public engagement) mentre la parte restante è stata lasciata alla libera iniziativa dei docenti.

Di seguito si elencano le linee strategiche di terza missione del Dipartimento (a integrazione delle informazioni presenti nelle schede di PE) relativamente all'anno 2014:

- collaborazione con (e formazione a) istituzioni locali (Ospedale Galliera; tribunale; carcere);
- collaborazioni con istituzioni culturali locali: i teatri Stabile e Archivolto, per la scelta e traduzione di testi da mettere in scena; la Fondazione Bogliasco - Centro Studi Ligure per le Arti e le Lettere; il Centro Culturale Primo Levi; la Biblioteca Universitaria; il Provveditorato agli Studi di Genova; l'Associazione Italo-Polacca di Genova; l'Unione delle Comunità Ebraiche Italiane (ente nazionale);
- formazione linguistica e sensibilizzazione alle tematiche linguistiche-interculturali (corsi di aggiornamento rivolti ai docenti);
- partecipazione all'organizzazione di eventi pubblici quali il Festival della Poesia; il Festival nazionale del Doppiaggio Voci nell'ombra' e il Festival Nuovo Cinema Europa'; il Pisa Book Festival'; Diversi in versi' di Pesaro, in tutti questi casi con traduzioni e presentazioni; l'organizzazione di una giornata (Genova, 16 giugno) di letture di James Joyce;
- organizzazione di convegni (Temi e immagini del pensiero ebraico' e Musica popolare e identità nazionali' in collaborazione con la Biblioteca Universitaria di Genova) e del X Congresso Mondiale di Mediazione;
- collaborazioni con Consolati e Ambasciate per obiettivi di divulgazione (ad esempio, la Giornata della Francofonia in collaborazione con l'IF e con l'Ambasciata di Francia);
- organizzazione di giornate di formazione e di sensibilizzazione rivolte ai centri educativi e agli operatori esterni degli stessi nell'ambito del progetto di mediazione comunitaria 2014/15 (I.C. Centro Storico e Certosa);
- progettazione del Corso di Perfezionamento in Processi di Mediazione per le Comunità Plurilinguistiche in collaborazione con la Fondazione San Marcellino ONLUS e Palazzo Ducale Fondazione per la Cultura;
- pubblicazioni divulgative firmate dallo staff docente: traduzioni di opere letterarie e cataloghi di mostre; raccolte di poesie (Wallace Stevens per collana "Meridiani" Mondadori);
- collaborazioni con RaiRadio3 e Radio Svizzera Italiana, con i quotidiani "Poesia" (Milano), Il Manifesto e Secolo XIX, e con i siti di informazione culturale come Biblioteca dell'Egoista e Mentelocale (interventi sulle letterature angloamericana e polacca, e sul teatro);
- lezioni e conferenze nelle scuole secondarie, presso Biblioteche pubbliche e Associazioni culturali a Genova, nella Regione Liguria e altrove.
- Progetto LI.LO Lingua Italiana-Lingua d'Origine negli a.s. 2013/14 e 2014/15 presso l'IC Sampierdarena, volto sia al mantenimento della lingua d'origine sia al miglioramento dell'uso dell'italiano come lingua di studio da parte degli studenti di origine latinoamericana.

Obiettivi:

Ci si propone di consolidare le collaborazioni con enti istituzionali e privati presenti sul territorio regionale, provinciale e locale.

Azioni:
1. Mantenere gli attuali livelli di collaborazione con enti presenti sul territorio.
2. Sperimentare nuovi modi di coinvolgere il tessuto socio-economico e gli attori presenti sul territorio
(in particolare enti e associazioni pubbliche e private in ambito culturale, turistico, imprenditoriale, socio-sanitario, giuridico ed educativo) al fine di creare sinergie tra la ricerca dipartimentale, il percorso di formazione degli studenti dei Corsi di Laurea Magistrali e i servizi offerti dagli attori suddetti.

Il Dipartimento di Lingue e Culture Moderne non risulta ovviamente attivo in aree che non sono di sua competenza come Brevetti, Privative vegetali, Imprese Spin-off, Scavi archeologici, Poli museali, Immobili storici, Trial clinici, Centri di Ricerca e bio-banche, Attività di educazione continua in medicina, Incubatori, Parchi scientifici.